

VOL. CXXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 23 OCTOBER 1942. PRYS 6d. [No. 3108
 23 OKTOBER

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 267, 1942.]

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF LIVESTOCK AND MEAT.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 121 of 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of October One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
 Governor-General.

By Command of His Excellency the
 Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

ANNEXURE.

1. In these regulations the expression "the Act" means the Livestock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), and any expression to which in that Act a meaning has been assigned, bears the meaning so assigned thereto; further, unless inconsistent with the context—

"defined area" means an area defined by the board by virtue of powers vested in it by proclamation under section eighteen of the Act;

"Minister" means the Minister of Agriculture and Forestry or any other Minister of State acting in his stead.

2. No person shall remove any slaughter cattle or slaughter sheep or any beef or mutton out of a defined area, except under the authority of a permit issued by the board and subject to the conditions specified in that permit.

3. (1) The Minister may in respect of any defined area by notice in the Gazette, prohibit—

- (a) any person from slaughtering or causing to be slaughtered for sale any cattle or sheep;
- (b) any person (other than a retail butcher whose dealings in beef or mutton are confined to beef or mutton which he has purchased from a wholesale butcher) from dealing in beef or mutton,

except under the authority of a permit issued by the board and subject to the conditions specified in such permit.

(2) The board may require any applicant for a permit under sub-regulation (1) to submit to the board a return showing the quantities of beef or mutton supplied by him to every butchery to which he has supplied beef or mutton during any period specified by the board.

(3) The board may in any permit issued by it under sub-regulation (1), restrict the number of cattle or sheep which may be slaughtered or the quantity of beef or mutton which may be dealt in during any specified period or on any day within a specified period, by the person to whom that permit is issued.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SAINT MICHEL EN SAINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 267, 1942.]

REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN VEE EN VLEIS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel hiervan uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie staan bekend as Oorlogsmaatreël No. 121 van 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
 Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
 Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

AANHANGSEL.

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet” die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934), en het enige uitdrukking waaraan in daardie Wet 'n betekenis toegeskryf is, die betekenis aldus daaraan toegeskryf; voorts, tensy dit met die samehang onbestaanbaar is, beteken—

„omskrewe gebied”, 'n gebied deur die Raad omskryf ingevolge bevoegdheid by Proklamasie kragtens artikel agtien van die Wet aan hom verleen;

„Minister”, die Minister van Landbou en Bosbou of 'n ander Staatsminister wat namens hom optree.

2. Niemand mag slagbeeste of slagskape of beesvleis of skaapvleis uit 'n omskrewe gebied verwyder nie, dan alleen op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes in daardie permit uiteengesit.

3. (1) Die Minister kan, ten opsigte van 'n omskrewe gebied, by kennisgewing in die Staatskoerant—

(a) enigiemand verbied om beeste of skape vir verkoop te slag of te laat slag;

(b) enigiemand anders as 'n kleinhandelslagter wat nie in ander beesvleis of skaapvleis as beesvleis of skaapvleis wat hy van 'n groot handelslagter gekoop het, handel dryf nie, verbied om in beesvleis of skaapvleis handel te dryf,

behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes in daardie permit uiteengesit.

(2) Die Raad kan 'n applikant wat ingevolge subregulasie (1) om 'n permit aansoek doen, verplig om 'n opgawe aan die Raad te verstrek aantonende die hoeveelhede beesvleis of skaapvleis deur hom verskaf aan elke slaghuus wat hy gedurende enige tydperk deur die Raad gespesifiseer van beesvleis of skaapvleis voorsien het.

(3) Die Raad kan in enige permit deur hom kragtens subregulasie (1) uitgereik 'n beperking lê op die aantal beeste of skape wat geslag of die hoeveelheid beesvleis of skaapvleis waarin handel gedryf mag word gedurende enige gespesifiseerde tydperk of op enige dag binne 'n gespesifiseerde tydperk deur die persoon aan wie daardie permit uitgereik is.

(4) Any such permit shall be valid for the period stated therein or, if no period is so stated, until it is withdrawn by the board, and may be cancelled by the board if the holder thereof has contravened or failed to comply with any condition mentioned therein or any provision of these regulations.

4. (1) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of regulation 2 or any prohibition under regulation 3 or any condition of a permit issued under either of the said regulations, shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding five hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to such imprisonment without the option of a fine or to both such fine and such imprisonment.

(2) A magistrate's court shall have jurisdiction to impose any penalty prescribed by this regulation even though such penalty may exceed the ordinary punitive jurisdiction of a magistrate's court.

(4) So 'n permit is geldig vir die tydperk daarin vermeld of, indien geen tydperk aldus vermeld is nie, totdat dit deur die Raad ingetrek word, en kan deur die Raad gekanselleer word indien die houer daarvan 'n voorwaarde daarin genoem of enige bepaling van hierdie regulasies oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

4. (1) Iemand wat die bepalings van regulasie 2 of 'n verbod ingevolge regulasie 3 opgelê of enige voorwaarde van 'n permit kragtens enigeen van genoemde regulasies uitgereik, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie gevangenisstraf sonder keuse van 'n boete of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.

(2) 'n Magistraatshof is bevoeg om enige straf deur hierdie regulasie voorgeskryf, op te lê alhoewel so'n straf die gewone strafbevoegdheid van 'n Magistraatshof te bowe mag gaan.